

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCM3120



EN	User manual	3
CS	Příručka pro uživatele	27
DA	Brugervejledning	53
DE	Benutzerhandbuch	79

EL	Εγχειρίδιο χρήσης	105
ES	Manual del usuario	133
FI	Käyttöopas	159
FR	Mode d'emploi	185

# PHILIPS

# Indholdsfortegnelse

---

<b>1</b>	<b>Vigtigt</b>	<b>54</b>
	Sikkerhed	54
	Meddelelse	55

---

<b>2</b>	<b>Dit mikromusiksystem</b>	<b>57</b>
	Indledning	57
	Hvad er der i kassen	57
	Oversigt over hovedenheden	58
	Oversigt over fjernbetjeningen	59

---

<b>3</b>	<b>Før brug</b>	<b>61</b>
	Placering af produktet	61
	Tilslut højttalere	61
	Tilslut FM-antennen	61
	Tilslutning af strømmen	62
	Isæt/udskift batterierne i fjernbetjeningen	62

---

<b>4</b>	<b>Kom godt i gang</b>	<b>63</b>
	Tænd	63
	Indstil uret	63
	Vælg en kilde	64

---

<b>5</b>	<b>Afspilning</b>	<b>64</b>
	Diskafspilning	64
	Afspil fra USB-lagringsenhed	64
	Afspilningsstyring	65
	Programmering af numre	65

---

<b>6</b>	<b>Brug docken</b>	<b>66</b>
	Kompatible iPod-/iPhone-modeller	66
	Nyd lyd via docken	66
	Oplad din iPod/iPhone	67
	Fjern din iPod/iPhone	67

---

<b>7</b>	<b>Lyt til FM-radio</b>	<b>68</b>
	Indstil til en FM-radiostation	68
	Programmer radiostationer automatisk	68
	Programmer radiostationer manuelt	68
	Find en forudindstillet radiostation	68
	Vis RDS-oplysninger	69

---

<b>8</b>	<b>Brug båndoptageren</b>	<b>69</b>
	Afspil et bånd	69
	Optag fra forskellige kilder	70

---

<b>9</b>	<b>Juster lyd</b>	<b>70</b>
	Juster lydstyrken	70
	Juster basniveaueet	70
	Juster diskantniveaueet	70
	Brug den automatiske lydstyrkekontrol	70
	Slå lyden fra	70

---

<b>10</b>	<b>Andre funktioner</b>	<b>71</b>
	Indstil alarm-timeren	71
	Indstil sleep-timer	71
	Før lyden fra andre enheder	72
	Lyt via hovedtelefoner	72

---

<b>11</b>	<b>Produktinformation</b>	<b>73</b>
	Specifikationer	73
	USB-afspilningsoplysninger	73
	Understøttede MP3-diskformater	74
	RDS-programtyper	74
	Vedligeholdelse	74

---

<b>12</b>	<b>Fejlfinding</b>	<b>76</b>
-----------	--------------------	-----------

# 1 Vigtigt

---

## Sikkerhed

Læs og forstå alle instruktioner, før du tager dette mikromusiksystem i brug. Hvis der opstår skader, fordi instruktionerne ikke er blevet fulgt, gælder garantien ikke.

### Risiko for elektrisk stød eller brand!

- Udsæt aldrig produktet eller tilbehøret for regn eller vand. Anbring aldrig væskebeholdere, f.eks. vaser, i nærheden af produktet. Hvis der spildes væsker på eller i produktet, skal du øjeblikkeligt afbryde det fra stikkontakten. Kontakt Philips Kundeservice for at få produktet undersøgt før brug.
- Anbring aldrig produktet eller tilbehøret i nærheden af åben ild eller andre varmekilder, herunder direkte sollys.
- Indsæt aldrig genstande i ventilationsristene eller andre åbninger på produktet.
- Hvis netstikket eller et apparatstik bruges til at afbryde enheden, skal disse kunne betjenes nemt.
- Tag stikket til produktet ud af stikkontakten under tordenvejr.
- Når du tager ledningen ud, skal du altid holde i stikket, aldrig i ledningen.

### Risiko for kortslutning eller brand!

- Før du tilslutter produktet til en stikkontakt, skal du sikre dig, at strømspændingen svarer til den værdi, der er anført bag på produktet. Tilslut aldrig produktet til stikkontakten, hvis det ikke har den samme spænding.
- Udsæt aldrig fjernbetjeningen eller batterierne for regn, vand, sol eller overdreven varme.
- Undgå at tvinge stikket i stikkontakten. Løse stikkontakter kan forårsage gnistdannelse eller brand.

### Risiko for personskade eller beskadigelse af produktet!

- Både synlig og usynlig laserstråling i åben tilstand. Undgå at blive udsat for stråling.
- Rør ikke ved diskens optiske linse i diskrummet.
- Placer aldrig produktet eller andre genstande på strømledningerne eller på andet elektrisk udstyr.
- Hvis produktet transporteres ved temperaturer under 5 °C, skal produktet udpakkes, og du skal vente, indtil dets temperatur svarer til rumtemperaturen, før du slutter det til stikkontakten.

### Risiko for overophedning!

- Installer aldrig produktet på et indelukket sted. Sørg altid for en afstand på mindst 10 cm hele vejen rundt om produktet til ventilation.
- Sørg for, at gardiner eller andre genstande ikke dækker ventilationshullerne på produktet.

### Risiko for forurening!

- Fjern batteriet, hvis det er opbrugt, eller hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i en længere periode.
- Batterier indeholder kemiske stoffer og bør derfor altid bortskaffes på forsvarlig vis.

### Risiko for slugning af batterier!

- Produktet/fjernbetjeningen kan indeholde et batteri af knapcelletypen, som kan sluges. Opbevar altid batteriet utilgængeligt for børn!

### Risiko for forkortet batterilevetid!

- Brug aldrig batterier af forskellige mærker eller typer på samme tid.
- Brug aldrig nye og gamle batterier på samme tid.

---

## Meddelelse

Enhver ændring af dette apparat, som ikke er godkendt af Philips Consumer Lifestyle, kan annullere brugerens ret til at betjene dette udstyr.

---

## Overholdelse



Dette produkt overholder EU's krav om radiointerferens.

Dette apparat bærer denne etiket:



---

## Omsorg for miljøet



Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC. Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.



Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Undersøg venligst de lokale indsamlingsregler for batterier, da korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

### Miljøoplysninger

Al unødvendig emballage er udeladt. Emballagen er forenklet og består af tre materialer: Pap (kasse), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser, beskyttende skumfolie).

Systemet består af materiale, der kan genbruges, hvis det adskilles af et specialfirma. Overhold de lokale regler angående udsmidning af emballage, opbrugte batterier og gammelt udstyr.

---

## Varemærker



“Made for iPod” og “Made for iPhone” betyder, at et elektronisk tilbehør er designet til at passe specifikt til henholdsvis iPod eller iPhone, og at det er blevet certificeret af udvikleren til at overholde Apples ydeevnestandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds drift, eller for om enheden overholder sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk, at brugen af dette tilbehør med iPod eller iPhone kan påvirke den trådløse ydeevne.

iPod og iPhone er varemærker tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande.

---

## Copyright



Be responsible  
Respect copyrights

Uautoriseret kopiering af kopibeskyttet materiale, herunder computerprogrammer, filer, udsendelser og lydindspilninger, kan være i strid med reglerne om ophavsret og med lovgivningen. Dette udstyr bør ikke bruges til sådanne formål.

2012 © Koninklijke Philips Electronics N.V.  
Specifikationer kan ændres uden varsel.  
Varemærker tilhører Koninklijke Philips Electronics N.V. eller deres respektive ejere.  
Philips forbeholder sig retten til at ændre produkter til enhver tid uden at være forpligtet til at justere tidligere tilbehør herefter.



### Bemærk

- Identifikationspladen findes på bagsiden af systemet.

**Advarsel:** Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

**Bemærk:** Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

### Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Netbryteren er sekundært innkopleet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## 2 Dit mikromusik-system

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Indledning

#### Med dette system kan du:

- lytte til diske, bånd, USB-lagerenheder, iPod/iPhone og andre eksterne enheder
- lytte til FM-radiostationer

#### Du kan berige lyden med disse lydindstillinger:

- DBB (Dynamic Bass Boost)
- Automatisk lydstyrkekontrol

#### Medier, der kan afspilles:

- Diske: CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
- Filer: .mp3, .wma
- Bånd
- USB-lagerenhed
  - Kompatibilitet: USB 1.1
  - Klasseunderstøttelse: MSC (Mass Storage Class)
  - Filsystem: FAT12, FAT16, FAT32
  - Maksimalt antal album/mapper: 99
  - Maksimalt antal numre/filer: 999
  - Maks. niveauer i bibliotek: 8
- iPhone- og iPod-modeller
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS
  - iPhone 3G
  - iPhone
  - iPod touch (1., 2., 3. og 4. generation)
  - iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. og 6. generation)
  - iPod classic
  - iPod med video
  - iPod med farvedisplay
  - iPod mini

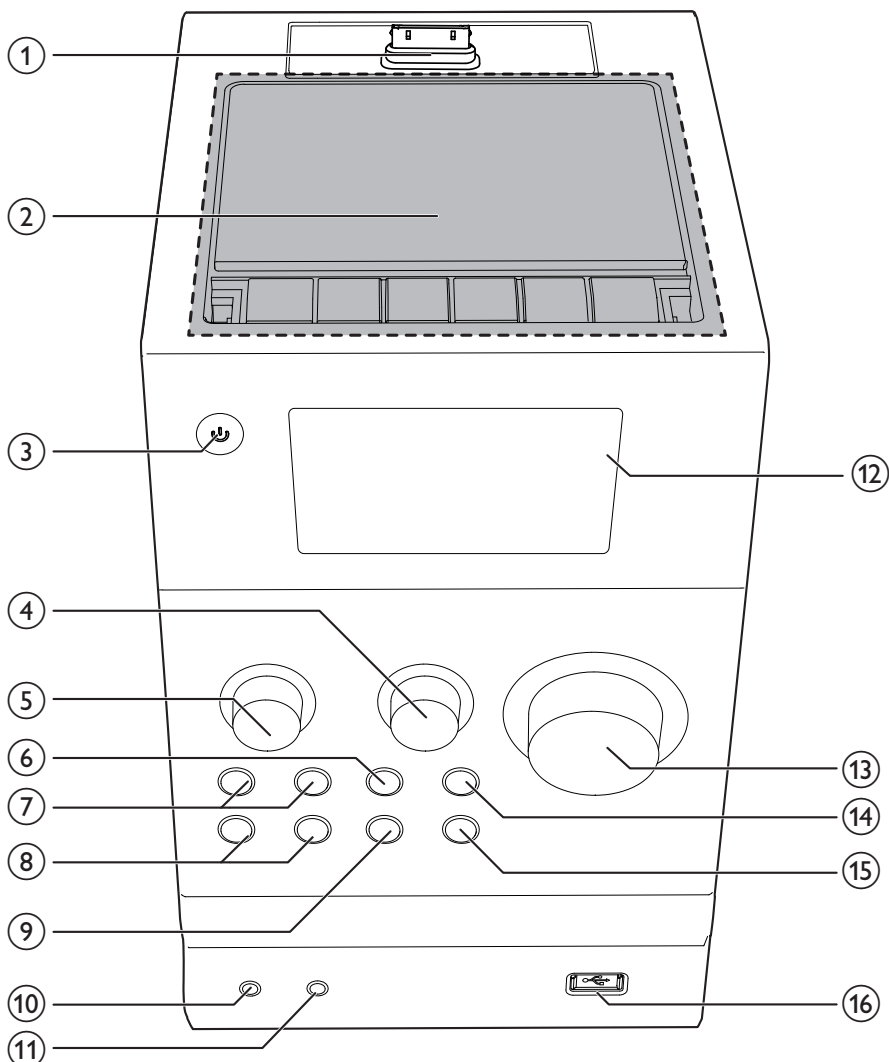
---

### Hvad er der i kassen

Kontroller og identificer indholdet af pakken:

- Mikromusiksystem
- Netledning
- FM-antenne
- MP3-link-kabel
- Brugervejledning
- Lynvejledning

## Oversigt over hovedenheden



**① Dock til iPhone/iPod**

- Tilslut til iPhone/iPod.

**② Båndoptager**

**③** 

- Tænd for systemet.
- Sæt systemet i Eco Powerstandbytilstand eller normal standbytilstand.

**④ BASS**

- Drej for at øge eller reducere basniveauet.

**⑤ TREBLE**

- Drej for at øge eller reducere diskantniveauet.

- 6 ■
- Stop afspilning af en disk eller .wma/.mp3-fil på en USB-lagerenhed.
  - Tryk to gange for at slette et program.
  - I disktilstand skal du holde nede for at skubbe diskskuffen ud.
  - I normal standbytilstand aktiveres eller deaktiveres demonstration af funktioner.
  - Åbn afspilningslisten på iPod/iPhone.

- 7 ◀◀/▶▶
- Gå til forrige eller næste spor.
  - Hold nede for at søge i et spor.
  - Find en radiostation.

- 8 ◀/▶
- Gå til forrige eller næste album.
  - Vælg en forudindstillet radiostation.

- 9 SOURCE
- Tryk på gentagne gange for at vælge en kilde.

- 10 🎧
- Tilslut til hovedtelefoner med 3,5 mm-stik.

- 11 MP3-LINK
- Tilslut til lydudgangsstikket (normalt hovedtelefonstikket) på en ekstern enhed.

- 12 VFD-skærm

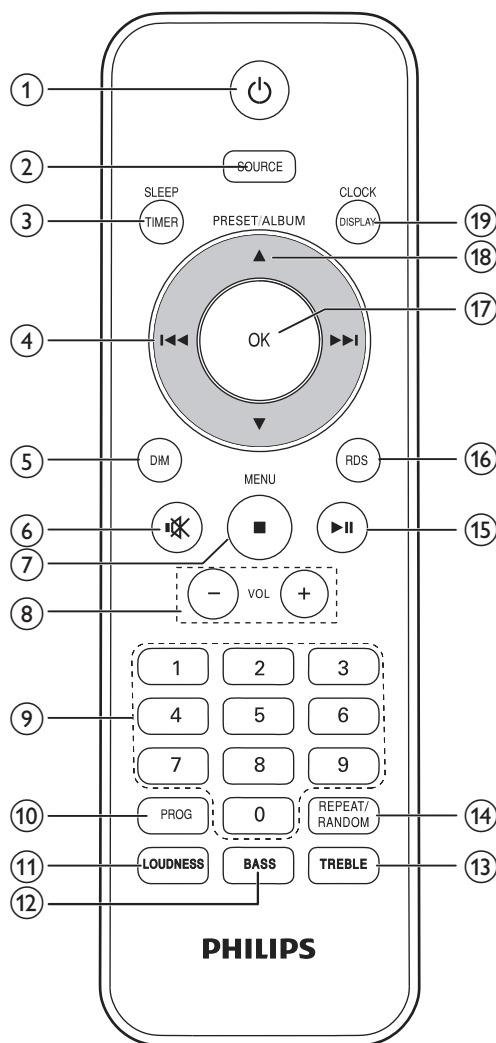
- 13 VOLUME
- Drej for at skrue op eller ned for lydstyrken.

- 14 ▶||
- Start eller genoptag afspilningen, eller sæt den på pause.

- 15 ▲
- Skub diskskuffen ud, eller luk den.






- 16 🔄
- Tilslut til en USB-lagerenhed.

## Øversigt over fjernbetjeningen



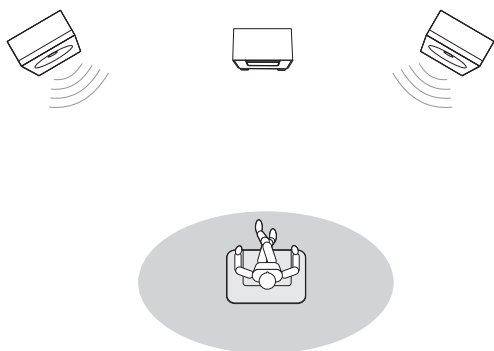
Dansk



- ① 
  - Tænd for systemet.
  - Sæt systemet i Eco Power-standbytilstand eller normal standbytilstand.
- ② **SOURCE**
  - Tryk gentagne gange for at vælge en kilde.
- ③ **SLEEP/TIMER**
  - Indstil sleep-timer eller alarm-timer.
- ④ 
  - Gå til forrige eller næste spor.
  - Hold nede for at søge i et spor.
  - Find en radiostation.
- ⑤ **DIM**
  - Juster lysstyrken på VFD-skærmen.
- ⑥ 
  - Deaktiver/aktiver lyden.
- ⑦  / **MENU**
  - Stop afspilning af en disk eller .wma/mp3-fil på en USB-lagerenhed.
  - Tryk to gange for at slette et program.
  - I disktilstand skal du holde nede for at skubbe disskuffen ud.
  - I normal standbytilstand aktiveres eller deaktiveres demonstration af funktioner.
  - Åbn afspilningslisten på iPod/iPhone.
- ⑧ **VOL +/-**
  - Drej for at skrue op eller ned for lydstyrken.
- ⑨ **Numerisk tastatur**
  - Indtast et spornummer for at vælge et musiknummer direkte.
  - Indtast et sekvensnummer for at vælge en forudindstillet radiostation.
- ⑩ **PROG**
  - Programmer numre.
  - Programmer radiostationer.
- ⑪ **LOUDNESS**
  - Aktiver eller deaktiver funktionen automatisk lydstyrkekontrol.
- ⑫ **BASS**
  - Aktiver tilpasning af basniveaueet.
- ⑬ **TREBLE**
  - Aktiver tilpasning af diskantniveaueet.
- ⑭ **REPEAT/RANDOM**
  - Vælg en afspilningstilstand: Normal afspilning, gentag eller shuffle.
- ⑮ 
  - Start eller genoptag afspilningen, eller sæt den på pause.
- ⑯ **RDS**
  - Vis tilgængelige oplysninger om en RDS-radiostation.
- ⑰ **OK**
  - Bekræft en indtastning eller et valg.
  - I FM-tilstand skiftes lydindstilling mellem stereo og mono.
- ⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**
  - Gå til forrige eller næste album.
  - Vælg en forudindstillet radiostation.
  - Naviger i iPod/iPhone-afspilningslisten.
- ⑲ **CLOCK/DISPLAY**
  - Indstil uret.
  - Vis den aktuelle status eller medieinformationer.
  - Vis tilgængelige ID3-informationer på MP3-numre.
  - I arbejdstilstand trykkes for at vise uret.

# 3 Før brug

## Placering af produktet



Placer højttalerne i en vinkel på godt 45 grader fra lyttepositionen.

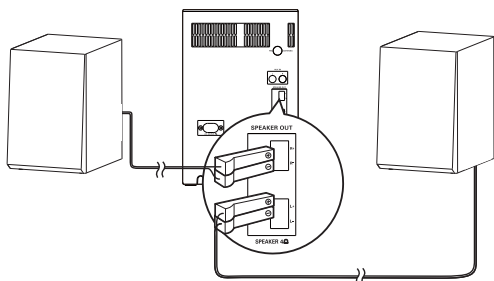
### Bemærk

- Enheden bør aldrig placeres for tæt på enheder, der udsender elektromagnetiske bølger, så magnetisk interferens og uønsket støj undgås.

## Tilslut højttalere

### Bemærk

- Den bedste lyd kvalitet opnås ved kun at benytte de medfølgende højttalere.
- Tilslut kun højttalere med den samme eller højere impedans. Se "Produktoplysninger" > "Specifikationer" for at få yderligere oplysninger.



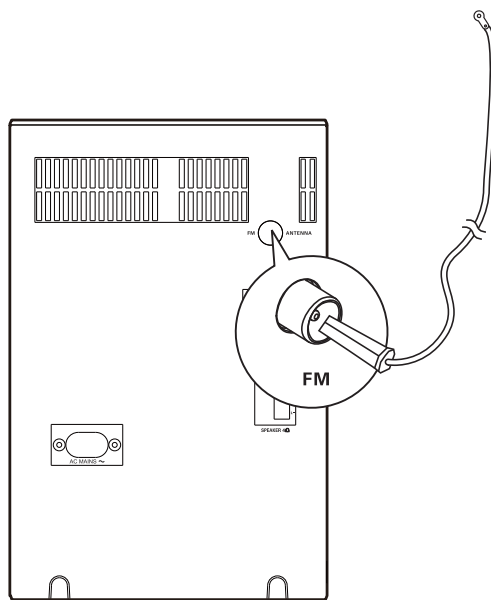
Tilslut højttalerkabelstikkene til **SPEAKER OUT**-stikkene.

- det venstre til **L+/L--**stikket
- det højre til **R+/R--**stikket

## Tilslut FM-antennen

### Bemærk

- Optimal modtagelse opnås ved at trække antennen helt ud og justere dens position eller ved at tilslutte en udendørs antenne.
- Dette produkt understøtter ikke MW (mellembølge) radiomodtagelse.

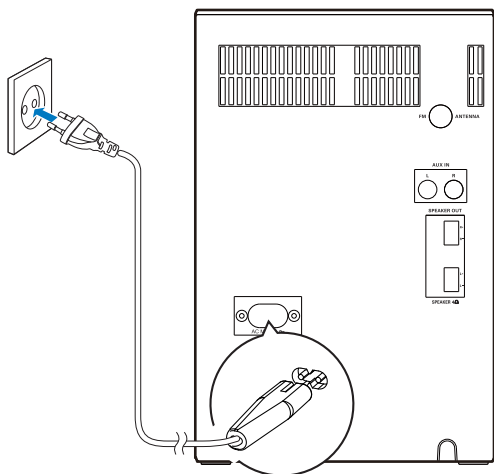


Tilslut FM-antennen til **FM ANTENNA**-stikket på bagpanelet.

## Tilslutning af strømmen

### Bemærk

- Før du tilslutter netledningen, skal du sørge for at have udført alle andre tilslutninger.

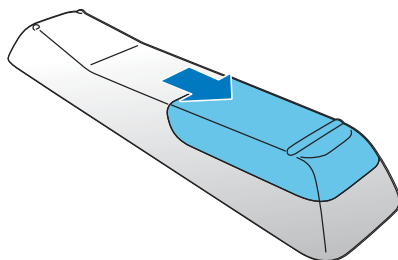


Tilslut netledningen til:

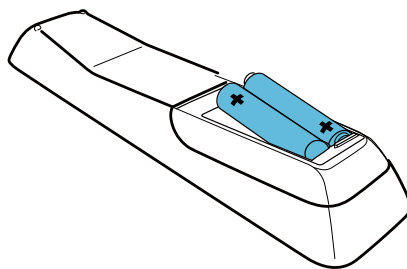
- **AC MAINS**-stikket på bagpanelet, og
- stikkontakten.

## Isæt/udskift batterierne i fjernbetjeningen

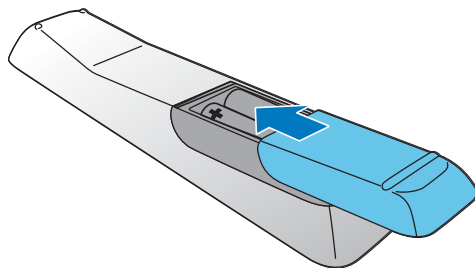
1 Åbn batterirummet.



2 Indsæt 2 AAA-batterier med korrekt polaritet (+/-) som angivet.



3 Luk batterirummet.



# 4 Kom godt i gang



## Advarsel

- Benyttes betjening og indstillinger på anden måde end anvist i denne brugsvejledning, er der risiko for, at du udsætter dig for farlig bestråling og andre risici.

Følg altid instruktionerne i dette afsnit i den angivne rækkefølge.

## Tænd

Tryk på  $\odot$ .

↳ Produktet skifter til den sidst valgte kilde.

## Skift tilstand

### Skift tilstand automatisk:

- Når dette produkt har været inaktivt i 15 minutter, skifter det automatisk til den normale standbytilstand.
  - ↳ Uret vises.
  - ↳ Hvis uret ikke er indstillet, blinker ----.
- Når dette produkt har været i normal standbytilstand i 15 minutter, skifter det automatisk til den strømsparende standbytilstand.
  - ↳ *ECD STANDBY* ruller, og derefter slukker lyset i VFD-skærmen.

### Skift tilstand manuelt:

- Tryk på og hold  $\odot$  nede for at skifte dette produkt:
  - fra arbejdstilstand eller normal standbytilstand til strømsparende dvale-tilstand.
  - fra strømsparende standbytilstand til normal standbytilstand.
- Tryk på  $\odot$  for at slå dette produkt fra
  - arbejdstilstand til standbytilstand.



## Bemærk

- Når en iPod/iPhone er tilsluttet, skifter dette produkt ikke til strømsparende standbytilstand.

## Indstil uret



## Bemærk

- Hvis der under indstilling ikke vælges en handling inden for 90 sekunder, forlader systemet urindstilling uden at gemme tidligere valg.

- 1 I normal standbytilstand skal du holde **CLOCK/DISPLAY** nede for at aktivere urindstilling.
  - ↳ Timecifrene blinker.
- 2 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at indstille timetallet, og tryk på **CLOCK/DISPLAY** for at bekræfte.
  - ↳ Minutcifrene blinker.
- 3 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at indstille minuttallet, og tryk på **CLOCK/DISPLAY** for at bekræfte.
  - ↳ *24 HOUR* (24-timers format) eller *12 HOUR* (12-timers format) vises, mens *24* eller *12* blinker.
- 4 Tryk på **◀◀ / ▶▶** tids-/datoformatet, og tryk derefter på **CLOCK/DISPLAY** for at bekræfte.
  - ↳ *RDS TIME SYNC [Y]* eller *RDS TIME SYNC [N]* ruller.
- 5 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge *RDS TIME SYNC [Y]* for at få systemet til automatisk at synkronisere uret med en RDS-station, der sender tidssignaler.
  - Deaktiver automatisk ursynkronisering ved at vælge *RDS TIME SYNC [N]*.
- 6 Tryk på **CLOCK/DISPLAY** for at bekræfte indstillingerne.
  - ↳ Det indstillede klokkeslæt vises.
  - ↳ Hvis du vælger *12 HOUR* som tidsformat, vises *AM* eller *PM* også.

---

## Vælg en kilde

Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at vælge en kilde.

- **BOOK** :afspilningslisten på den tilsluttede iPhone/iPod
- **TAPE** : båndet i båndoptageren
- **MP3-LINK** : lydindgang via **MP3-LINK**-stikket
- **AUX-IN** : lydindgang via **AUX-IN**-stikkene
- **DISC** : disken i diskskuffen
- **USB** : .wma/.mp3-filer, der er lagret på den tilsluttede USB-lagerenhed
- **TUNER** : FM-radio

# 5 Afspilning

---

## Diskafspilning

- 1 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at skifte kilde til **DISC**.
- 2 Tryk på **▲** for at åbne diskskuffen.
- 3 Indsæt en disk med den trykte side opad.
- 4 Tryk på **▲** igen for at lukke diskrummet.
  - ↳ Afspilning starter automatisk efter få sekunder.
  - Hvis afspilning ikke starter automatisk, skal du trykke på **▶||** for at starte afspilning.

---

## Afspil fra USB-lageringsenhed

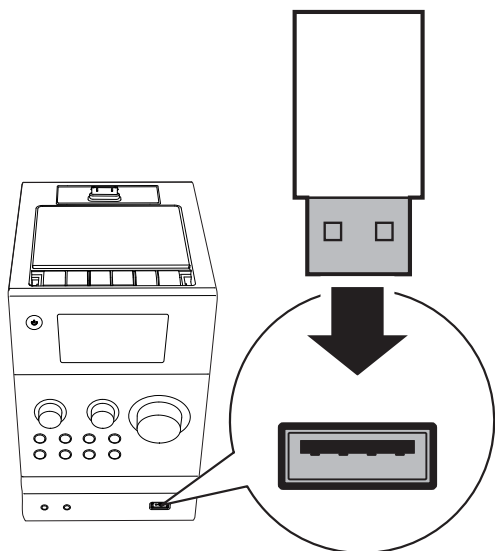
Dette system kan afspille .mp3- og .wma-filer, der er kopieret til en understøttet USB-lagerenhed:

- Flashdrev
- Hukommelseskortlæser
- HDD: harddisk (Dette produkt kan kun registrere et bærbart harddiskdrev med en USB-strømspids på højst 500 mA).



### Bemærk

- Philips kan ikke garantere kompatibilitet med alle USB-lagerenheder.
- Filsystemet NTFS (New Technology File System) understøttes ikke.



- 1 Slut USB-lagerenheden til -stikket.
- 2 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at skifte kilde til **USB**.  
↳ Afspilning starter automatisk.

Hvis afspilning ikke starter automatisk,

- 1 Tryk på **▲ / ▼** (eller **◀ / ▶**) for at vælge en mappe.
- 2 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge en fil.
- 3 Tryk på **▶▶** for at starte afspilning.

## Afspilningsstyring

Følg instruktionerne nedenfor for at styre afspilningen.

Taster	Funktioner
<b>▶▶</b>	Sæt afspilningen på pause, eller genoptag afspilningen
<b>■</b>	Stop afspilningen.
<b>◀◀ / ▶▶</b>	Gå til forrige eller næste spor. Tryk og hold knappen nede for at søge tilbage eller frem hurtigt.

**▲ / ▼, ◀ / ▶** Spring til det forrige eller næste album, hvis der findes mere end ét album.

1	2	3
4	5	6
7	8	9
0		

 Indtast nummeret på et spor for at afspille det.

**REPEAT/RANDOM** Vælg en tilgængelig afspilningstilstand.

- **REPEAT 1**: gentag det aktuelle spor
- **REPEAT**: gentag alle spor
- **GROUP REPEAT**: gentag det aktuelle album
- **RAND.**: Afspil spor i tilfældig rækkefølge
- afspil spor i rækkefølge

**RAND.** er ikke tilgængelig for programmerede spor.

## Programmering af numre

### Bemærk

- Du kan højst programmere 20 numre
- Hvis der ikke foretages en handling inden for 20 sekunder under programmering, vender systemet tilbage til stop-tilstand uden at gemme tidligere valg.

### For en CD

- 1 Tryk på **■** for at stoppe afspilning.  
↳ **CD**, det samlede antal spor og varigheden vises.
- 2 Tryk på **PROG** for at aktivere programmering.  
↳ **PROG.** og **PO 1** (sekvensnummeret) vises, mens **CD** blinker.
- 3 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge et nummer.  
↳ Spornummeret blinker.

- 4 Tryk på **PROG** igen for at programmere nummeret.
- 5 Gentag trin 3 og 4 for at programmere flere numre.
- 6 Tryk på **▶||** for at starte afspilningen.

---

### For WMA/MP3-filer

- 1 Tryk på **■** for at stoppe afspilning.  
↳ **R XXX** (XXX angiver det samlede antal albums) og **Ⓜ XXX** (XXX angiver det samlede antal spor) vises.
- 2 Tryk på **PROG** for at aktivere programmering.  
↳ **PROG**, og **P0 1** vises, mens **R00** blinker.
- 3 Tryk på **ALBUM - /ALBUM +** gentagne gange for at vælge et album.  
↳ **R XX** (XX angiver albumnummeret) blinker.
- 4 Tryk på **PROG** igen for at bekræfte valg af album.  
↳ **Ⓜ00** blinker.
- 5 Tryk gentagne gange på **◀◀ / ▶▶** for at vælge et spor.  
↳ **Ⓜ XX** (XX angiver spornummeret) blinker.
- 6 Tryk på **PROG** igen for at bekræfte valg af nummer.
- 7 Gentag trin 3 til 6 for at programmere flere spor.
- 8 Tryk på **▶||** for at starte afspilningen.

---

### Slet programmet

#### Sådan slettes programmet:

- Tryk to gange på **■**.
- Skift til en anden kilde.

## 6 Brug docken

Du kan lytte til lyd fra iPod/iPhone via dette system.

---

### Bemærk

- I det tilfælde kommer der ikke lyd gennem hovedtelefonerne.

---

### Kompatible iPod-/iPhone-modeller

Dette system understøtter følgende iPod- og iPhone-modeller:

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod touch (1., 2., 3. og 4. generation)
- iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. og 6. generation)
- iPod classic
- iPod med video
- iPod med farvedisplay
- iPod mini

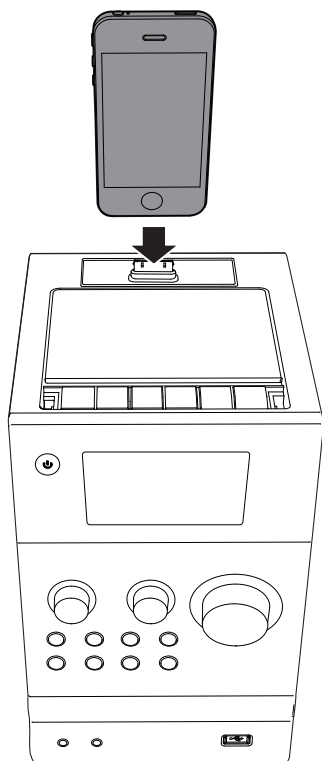
---

### Nyd lyd via docken

---

### Bemærk

- Spidsstrømmen gennem dockstikket er begrænset til 1.000 mA for iPod/iPhone. Du kan undgå skader på din iPod/iPhone og dette system ved at isætte din iPod/iPhone på en sikker måde som angivet.



## Oplad din iPod/iPhone

Når iPod/iPhone er i docken og genkendt, begynder opladningen.

## Fjern din iPod/iPhone

### Bemærk

- Risiko for skader på docken eller din iPod/iPhone: Undlad at dreje eller ryste din iPod/iPhone, når du tager den ud.

- 1 Tag iPod/iPhone'en ud af docken.
- 2 Vip dækslet ned for at dække docken.

- 1 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at skifte kilde til **DOCK**.
- 2 Vip dockdækslet op.
- 3 Tilslut din iPod/iPhone til docken.
- 4 Afspil et spor på din iPod/iPhone.

Taster	Funktioner
▶	Start eller genoptag afspilningen, eller sæt den på pause.
MENU/■	Åbn afspilningslisten på iPod/iPhone.
▲/▼	Naviger gennem afspilningslisten i iPod/iPhone.
◀◀/▶▶	Gå til forrige/næste spor. Tryk og hold nede for at søge tilbage eller frem hurtigt.



# 7 Lyt til FM-radio

## Indstil til en FM-radiostation



### Bemærk

- Sørg for, at du har tilsluttet FM-antennen og trukket den helt ud.

- 1 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at skifte kilde til **TUNE R**.
- 2 Hold **◀◀** / **▶▶** nede, indtil frekvensen begynder at skifte.
  - ↳ **SEARCH** blinker; indtil FM-tuneren stiller ind på en station med stærkt signal.
  - For at finde en station på en bestemt frekvens skal du trykke gentagne gange på **◀◀** / **▶▶**, indtil den ønskede frekvens vises.



### Tip

- I FM-tilstand kan du trykke gentagne gange på **OK** for at skifte lydindstilling mellem **STEREO** (stereo) og **MONO** (mono).

## Programmer radiostationer automatisk



### Bemærk

- Du kan maksimalt programmere 20 forudindstillede radiostationer.

Hold **PROG** nede, indtil **AUTO SCAN** blinker.

- ↳ Alle tilgængelige stationer bliver programmeret i rækkefølge efter bølgebåndsmodtagelsens styrke.
- ↳ Den først programmerede radiostation afspilles automatisk.

## Programmer radiostationer manuelt



### Bemærk

- Du kan maksimalt programmere 20 forudindstillede radiostationer.
- Hvis du vil overskrive en forudindstillet radiostation, skal du lagre en anden station med dens sekvensnummer.

- 1 Find en radiostation.
- 2 Tryk på **PROG** for at aktivere programmering.
  - ↳ **PRESET XX** (XX angiver sekvensnummeret) blinker.
- 3 Tryk på **▲** / **▼** eller **◀** / **▶** for at tilknytte et sekvensnummer mellem 1 og 20 til denne radiostation, og tryk derefter på **PROG** for at bekræfte.
  - ↳ Det forudindstillede sekvensnummer og frekvensen for denne radiostation vises.
- 4 Gentag trin 1-3 for at programmere flere stationer.

## Find en forudindstillet radiostation

- Tryk på **▲** / **▼** eller **◀** / **▶** for at vælge sekvensnummeret for den forudindstillede radiostation.
- Indtast sekvensnummeret med det numeriske tastatur.

## Vis RDS-oplysninger

RDS (Radio Data System) er en tjeneste, der giver FM-stationer mulighed for at vise yderligere oplysninger. Hvis du stiller ind på en RDS-station, vises **RDS** og stationsnavnet.

- 1 Stil ind på en RDS-radiostation.
- 2 Tryk på **RDS** gentagne gange for at rulle gennem tilgængelige oplysninger:
  - Stationsnavn
  - Programtype, f.eks. **NEWS** (nyheder), **SPORT** (sport), **POP M** (popmusik)...
  - Tekstbeskeder
  - RDS-ur
  - Frekvens

## Synkroniser uret med RDS

Du kan synkronisere systemuret med en RDS-radiostation.

- 1 Aktiver systemet, så det automatisk synkroniserer uret med en RDS-station, der sender tidssignaler (Se "**Kom godt i gang**" > "**Indstil uret**").
- 2 Find en RDS-radiostation, der overfører tidssignaler:
  - ↳ Systemet læser RDS-tiden automatisk.



### Bemærk

- Urets nøjagtighed afhænger af RDS-radiostationen.

# 8 Brug båndoptageren

Du kan bruge dette system til at afspille bånd og optage fra forskellige kilder til et bånd.



## Afspil et bånd

- 1 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at skifte kilde til **TAPE**.
- 2 Tryk på **■ ▲** for at åbne båndskuffen.
- 3 Indsæt et bånd med den åbne side udad.
- 4 Tryk på **▶** for at starte afspilningen.

## Afspilningsstyring

Følg instruktionerne nedenfor for at styre afspilningen.

Taster	Funktioner
<b>▶</b>	Sæt afspilningen på pause, eller genoptag afspilningen
<b>◀◀</b>	Spol båndet tilbage.
<b>▶▶</b>	Søg hurtigt fremad.
<b>■ ▲</b>	Stop afspilningen.

---

## Optag fra forskellige kilder

---

### Optag fra en CD eller en USB-lagerenhed

- 1 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at skifte kilde til **DISC / USB**.
- 2 Isæt en CD, eller tilslut en USB-lagerenhed.
  - Hvis du vil optage spor i en bestemt rækkefølge, skal du programmere sporene først (se "Afspilning">"Programmér spor").
- 3 Isæt et tomt bånd i båndskuffen, og luk den.
- 4 Tryk på ● for at starte optagelsen.
  - ↳ Det aktuelle spor (eller det spor, der er programmeret som det første) starter fra begyndelsen.
  - Tryk på || for at sætte optagelse på pause eller genoptage afspilning.
  - Tryk på ■ ▲ for at stoppe optagelsen.

---

### Optagelse fra radio

- 1 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at skifte kilde til **TUNE R**.
- 2 Find din radiostation.
- 3 Isæt et tomt bånd i båndskuffen, og luk den.
- 4 Tryk på ● for at starte optagelsen.
  - Tryk på || for at sætte optagelse på pause eller genoptage afspilning.
  - Tryk på ■ ▲ for at stoppe optagelsen.

## 9 Juster lyd

Følgende handlinger er gældende for alle understøttede medier:

---

### Juster lydstyrken

- Tryk på **VOL +/-** på fjernbetjeningen gentagne gange.
- Drej **VOLUME** på hovedenheden med eller mod uret.

---

### Juster basniveauet

- Tryk på **BASS** på fjernbetjeningen for at aktivere basjustering, og tryk derefter gentagne gange på **VOL +/-**.
- Drej **BASS** på hovedenheden med eller mod uret.

---

### Juster diskantniveauet

- Tryk på **TREBLE** på fjernbetjeningen for at aktivere diskantjustering, og tryk derefter gentagne gange på **VOL +/-**.
- Drej **TREBLE** på hovedenheden med eller mod uret.

---

### Brug den automatiske lydstyrkekontrol

Lydstyrkefunktionen gør systemet i stand til automatisk at forstærke diskanten og bassen ved lav lydstyrke (jo højere lydstyrke, jo lavere bas- og diskantforstærkning).

- Tryk på **LOUDNESS** for at aktivere eller deaktivere automatisk lydstyrkekontrol.

---

### Slå lyden fra

- Tryk på ✖ for at slukke eller tænde for lyden.

# 10 Andre funktioner

## Indstil alarm-timeren

Dette produkt kan bruges som vækkeur. Du kan vælge disk, iPod/iPhone-bibliotek, PHILIPS-afspilningsliste, FM eller .wma/.mp3-filer på en USB-lagerenhed som alarmkilde.



### Bemærk

- Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.
- Hvis der ikke eksisterer nogen afspilningsliste med navnet "PHILIPS" på din iPod/iPhone, eller afspilningslisten ikke indeholder et nummer, der kan afspilles, vil produktet skifte alarmkilden til iPod/iPhone-bibliotek.
- Hvis andre alarmkilder er tilgængelige, vil dette produkt skifte til FM-tilstand automatisk.

- 1 I normal standbytilstand skal du holde **SLEEP/TIMER** nede, indtil **SET TIMER** (indstil timeren) og **SEL SOURCE** (vælg en kilde) ruller på displayet.  
↳ **DISC** vises på displayet.
- 2 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at vælge alarmkilde.
  - Hvis du vil benytte en iPod/iPhone-afspilningsliste som alarmkilde, skal du først oprette en afspilningsliste, der hedder "PHILIPS" på din iPod/iPhone.
- 3 Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.  
↳ Timecifrene blinker.
- 4 Tryk gentagne gange på **◀◀/▶▶** for at indstille timetal, og tryk derefter på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.  
↳ Minutcifrene blinker.

- 5 Tryk på **◀◀/▶▶** for at indstille minuttallet, og tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.  
↳ **VOL XX** (XX angiver lydstyrken for alarmeren) blinker.
- 6 Tryk på **VOL +/-** for at indstille lydstyrke for alarmeren, og tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.  
↳ **🔊** vises på displayet.
  - Du kan deaktivere alarm-timeren ved at trykke på **SLEEP/TIMER** gentagne gange i normal standbytilstand, indtil **🔊** forsvinder.



### Tip

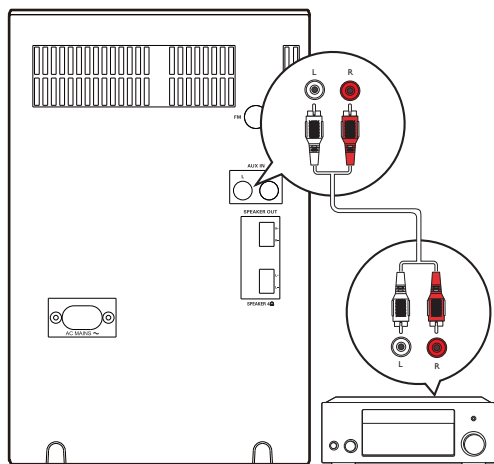
- Når alarmeren lyder, kan du trykke på **VOL +/-** for at justere lydstyrken.

## Indstil sleep-timer

- I arbejdstilstand skal du trykke på **SLEEP/TIMER** gentagne gange for at vælge en forudindstillet periode (15, 30, 45, 60, 90 eller 120 minutter).
- ↳ Når sleep-timeren er aktiveret, vises **SLEEP** i nederste højre hjørne af VFD-skærmen.
- Sleep-timeren deaktiveres ved gentagne gange at trykke på **SLEEP/TIMER**, indtil **SLEEP OFF** vises.

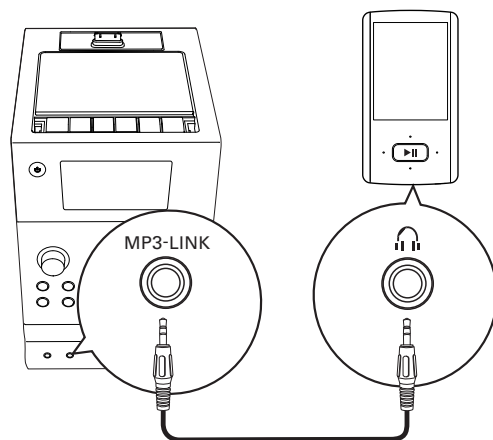
## Før lyden fra andre enheder

### Via AUX-IN -stik



- 1 Tilslut et lyd kabel til
  - **AUX IN L/R**-stikkene på hovedenhedens bagpanel, og
  - de analoge 2-kanalsstik for lydudgangen på den eksterne enhed (f.eks. lydafspiller).
- 2 Tryk på **SOURCE** for at skifte kilde til **AUX - IN**.
- 3 Afspil den eksterne enhed.

### Via MP3-LINK-stik



- 1 Tilslut et MP3 link-kabel til
  - **MP3-LINK**-stikket på hovedenhedens frontpanel, og
  - hovedtelefonstikket på den eksterne lydenhed (f.eks. en MP3-afspiller).
- 2 Tryk på **SOURCE** for at skifte kilde til **MP3-LINK**.
- 3 Afspil den eksterne enhed.

## Lyt via hovedtelefoner

Tilslut hovedtelefoner til -stikket på hovedenhedens frontpanel.

### Bemærk

- Der kommer ikke lyd gennem hovedtelefonstikket, når du lytter til den dockede iPod/iPhone. Lyt via højttalerne i stedet.

# 11 Produktinformation

## Bemærk

- Produktoplysninger kan ændres uden varsel.

## Specifikationer

### Forstærker

Maksimal udgangseffekt	2 x 30 W RMS
Frekvensgang	40 Hz - 20 kHz
Signal-/støjforhold	≥ 60 dB
Aux-indgang	1 V RMS 20 kohm

### Disk

Lasertype	Halvleder
Diskdiameter	12 cm, 8 cm
Understøttede diske	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 Bits, 44,1 kHz
Samlet harmonisk forvrængning	< 3 % (1 kHz)
Frekvenskurve	40 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
S/N ratio	> 55 dB

### Tuner (FM)

Indstillingsområde	87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 kHz
Sensitivitet	
– Mono, 26 dB S/N ratio	< 22 dBf
– Stereo, 46 dB S/N ratio	> 43 dBf
Søgevalg	> 28 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	< 3 %
Signal-/støjforhold	> 55 dB

### Højttalere

Højttalerimpedans	6 ohm
Højttalerdriver	4.5" basenhed + 1" diskantenhed
Sensitivitet	> 80 dB/m/W

### Generelle oplysninger

Vekselstrøm	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Strømforgbrug ved drift	35 W
Strømforgbrug ved Eco-standby	≤ 0,5 W
Lydudgang	1 Vpp ± 0,1 Vpp 3,5 kohm
Hovedtelefonstik	2 x 3 mW, 32 ohm
Direkte USB	Version 1.1
Mål	
- Hovedenhed (B x H x D)	160 x 244 x 220 mm
- Højttalerkabinet (B x H x D)	160 x 244 x 210 mm
Vægt	
- Med emballage	7,8 kg
- Hovedenhed	2,2 kg
- Højttalerkabinet	2,2 kg x 2

## USB-afspilningsoplysninger

### Kompatible USB-enheder:

- USB-flashhukommelse (USB1.1)
- USB-flashafspillere (USB1.1)
- Hukommelseskort (der kræves en ekstra kortlæser)

### Understøttede formater:

- USB- eller hukommelsesfilformat FAT12, FAT16, FAT32 (sektorstørrelse: 512 byte)
- MP3-bithastighed (datahastighed): 32 - 320 Kbps og variabel bithastighed
- WMA v9 eller ældre
- Mappen har op til 8 niveauer indlejret
- Antal album/mapper: maks. 99

- Antal spor/filer: maksimalt 999
- ID3-mærke v2.0 eller nyere
- Filnavn i Unicode UTF8 (maksimal længde: 16 byte)

#### Ikke-understøttede formater:

- Tomme albums: et album, der ikke indeholder MP3/WMA-filer
- Ikke-understøttede filformater springes over: Eksempelvis bliver Word-dokumenter (.doc) og MP3-filer med filtypenavnet .dlf ignoreret, og de afspilles ikke.
- AAC-, WAV-, PCM-lydfiler
- DRM-beskyttede WMA-filer (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- WMA-filer i Lossless-format

## Understøttede MP3-diskformater

- ISO9660, Joliet
- Maksimale antal spor/filer: 999 (afhængigt af filnavnenes længde)
- Maksimale antal album: 99
- Understøttede samplingfrekvenser: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Understøttede bithastigheder: 32-320 kbps, variable bithastigheder

## RDS-programtyper

NO TYPE	Ingen RDS-programtype
NEWS	Nyhedstjenester
AFFAIRS	Politik og aktuelle begivenheder
INFO	Særlige oplysningsprogrammer
SPORT	Sport
EDUCATE	Udannelse og avanceret undervisning
DRAMA	Hørspil og litteratur
CULTURE	Kultur, religion og samfund
SCIENCE	Videnskab
VARIED	Underholdningsprogrammer

POP M	Popmusik
ROCK M	Rockmusik
MAINSTREAM M	Let musik
LIGHT M	Let klassisk musik
CLASSICS	Klassisk musik
OTHER M	Særlige musikprogrammer
WEATHER	Vejrudsigter
FINANCE	Økonomi
CHILDREN	Børneprogrammer
SOCIAL	Samfundsmæssige forhold
RELIGION	Religion
PHONE IN	Ring ind
TRAVEL	Rejser
LEISURE	Fritid
JAZZ	Jazzmusik
COUNTRY	Countrymusik
NATION M	National musik
OLDIES	Gamle hits
FOLK M	Folk-musik
DOCUMENT	Dokumentar
TES	Alarmtest
ALARM	Alarm

## Vedligeholdelse

### Rengør kabinettet

- Brug en klud, der er let fugtet med en mild opløsning af et rengøringsmiddel. Benyt ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, sprit, ammoniak eller slibemidler.

### Rengøring af diske

- Når en disk bliver snavset, kan du rengøre den med en rengøringsklud. Aftør disken fra midten og ud til kanten.



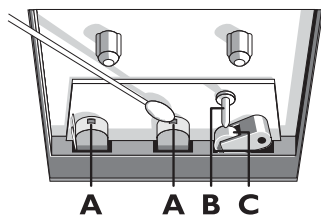
- Brug ikke opløsningsmidler som benzen, fortynder, andre tilgængelige rensmidler eller antistatisk spray beregnet til analoge grammofonplader.

### Rengør disklinser

- Efter lang tids brug kan der sætte sig snavs eller støv på den optiske linse. For at sikre god afspilningskvalitet skal linsen rengøres med Philips CD Lens Cleaner eller et andet egnet rengøringsmiddel. Følg instruktionerne til rengøringsmidlet.

### Rengør hovederne eller båndvejene

- For at sikre god optage- eller afspilningskvalitet skal hovederne **A**, kapstan(er) **B** og fastholdelsesrulle(r) **C** rengøres efter hver 50 timers båndafspilning.
- Brug en vatpind, der er forsigtigt fugtet med rensvæske eller sprit.



- Hovederne kan også renses ved at afspille et rensbånd en gang.

### Afmagnetiser hovederne

- Brug et bånd til afmagnetisering, som fås hos en forhandler.



# 12 Fejlfinding



## Advarsel

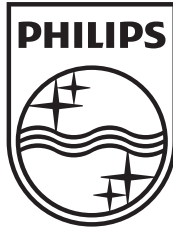
- Kabinettet bør aldrig tages af apparatet.

Prøv aldrig selv at reparere produktet, da garantien i så fald bortfalder.

Hvis der forekommer fejl på produktet, bør du kontrollere følgende punkter, inden du bestiller reparation. Hvis der fortsat er problemer, skal du gå til Philips websted på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Når du kontakter Philips, skal du sørge for, at produktet er i nærheden, og at modelnummeret og serienummeret er tilgængelige.

Problem	Løsning
Ingen strøm.	Kontrollér, at netledningen er sat rigtigt i. Kontroller, at der er strøm i stikkontakten. Med en strømbesparende funktion slukker systemet automatisk efter 15 minutters inaktivitet.
Ingen lyd eller dårlig lyd.	Juster lydstyrken. Fjern hovedtelefonerne. Kontroller, at højttalerne er tilsluttet korrekt. Kontroller, at de blottede højttalerledninger er placeret i ledningsklemmen.
Ingen reaktion fra systemet.	Tilslut strømkablet igen, og tænd derefter for systemet igen. Med en strømbesparende funktion slukker systemet automatisk efter 15 minutters inaktivitet.
Fjernbetjeningen fungerer ikke.	Inden du trykker på en funktionsknap, skal du vælge den korrekte kilde med fjernbetjeningen i stedet for på hovedenheden. Prøv at formindske afstanden mellem fjernbetjeningen og hovedenheden. Isæt hvert batteri således, at dets poler (+/-) vender som vist. Udskift batterierne. Peg fjernbetjeningen direkte mod sensoren på hovedenhedens frontpanel.
Ingen disk registreret.	Indsæt en disk. Sørg for, at disken isættes med etiketten opad. Vent, indtil den kondenserede fugt på linsen er fordampet. Udskift eller rengør disken. Kontroller, at den skrivbare disk er færdiggjort, og at formatet understøttes.
USB-lagringsenheden understøttes ikke.	Sørg for, at USB-lagringsenheden er kompatibel med systemet. Prøv en anden.
Kan ikke afspille visse filer på USB-lagringsenheden.	Kontroller, at filformatet er understøttet. Kontroller, at filmængden ikke overstiger det maksimale.

Problem	Løsning
Dårlig radiomodtagelse.	Øg afstanden mellem systemet og andre elektriske apparater. Træk antennen helt ud. Tilslut en udendørs FM/DAB-antenne i stedet for.
Timeren fungerer ikke.	Indstil uret korrekt. Aktiver timeren.
Uret/timerindstilling er blevet slettet.	Strømmen er blevet afbrudt, eller strømkablet er blevet frakoblet. Nulstil uret/timeren.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DCM3120\_12\_UM\_V2.1

